

VII. ADECUACIONES AL CÓDIGO RELACIONADAS CON LA EMISIÓN DE NORMAS DE GESTIÓN DE CALIDAD POR EL IAASB

MODIFICACIÓN CÓDIGO IESBA	TEXTO CÓDIGO IMCP	PROPUESTA DE MODIFICACIÓN
<b>SECTION 120</b> <b>THE CONCEPTUAL FRAMEWORK</b>  ...  Considerations for Audits, Reviews, Other Assurance and Related Services Engagements		
120.15 A3 Conditions, policies and procedures described in paragraphs 120.6 A1 and 120.8 A2 that might assist in identifying and evaluating threats to compliance with the fundamental principles might also be factors relevant to identifying and evaluating threats to independence. In the context of audits, reviews and other assurance engagements, <del>the existence of</del> a <u>system of</u> quality management <del>system</del> designed, <del>and</del> implemented and <u>operated</u> by a firm in accordance with the quality management standards issued by the IAASB is an example of such conditions, policies and procedures.	INCORPORADO EN PROYECTO DE HONORARIOS  <b>120.15 E3</b> Las condiciones, políticas y procedimientos descritas en los apartados 120.6 E1 y 120.8 E2 que podrían ayudar a identificar y evaluar las amenazas al cumplimiento de los principios fundamentales también podrían ser factores relevantes para identificar y evaluar las amenazas de la independencia. En el contexto de auditorías, revisiones y otros encargos de aseguramiento, la existencia de un sistema de gestión de calidad diseñado e implementado por una firma de conformidad con las normas de gestión de calidad emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y Aseguramiento es un ejemplo de dichas condiciones, políticas y procedimientos.	<b>120.15 E3</b> Las condiciones, políticas y procedimientos descritas en los apartados 120.6 E1 y 120.8 E2 que podrían ayudar a identificar y evaluar las amenazas al cumplimiento de los principios fundamentales también podrían ser factores relevantes para identificar y evaluar las amenazas de la independencia. En el contexto de auditorías, revisiones y otros encargos de aseguramiento, un sistema de gestión de calidad diseñado e implementado y operado por una firma de conformidad con las normas de gestión de calidad emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Auditoría y Aseguramiento es un ejemplo de dichas condiciones, políticas y procedimientos.
<b>SECTION 300</b> <b>APPLYING THE CONCEPTUAL FRAMEWORK –</b>		

<p><b>PROFESSIONAL ACCOUNTANTS IN PUBLIC PRACTICE</b></p> <p>...</p> <p><i>The Firm and its Operating Environment</i></p>		
<p>300.7 A5                      A professional accountant's evaluation of the level of a threat might be impacted by the work environment within the accountant's firm and its operating environment. For example:</p> <p>...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The engagement partner having authority within the firm for decisions concerning compliance with the fundamental principles, including <u>any</u> decisions about accepting or providing services to a client.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El socio del trabajo tiene autoridad dentro de la firma para tomar decisiones sobre el cumplimiento de los principios fundamentales, incluidas las decisiones sobre la aceptación o prestación de servicios a un cliente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El socio del trabajo tiene autoridad dentro de la firma para tomar decisiones sobre el cumplimiento de los principios fundamentales, incluida cualquier decisión sobre la aceptación o prestación de servicios a un cliente.</li></ul>
<p><b>SECTION 320</b></p> <p><b>PROFESSIONAL APPOINTMENTS</b></p> <p><b>Client and Engagement Acceptance</b></p> <p><i>General</i></p> <p>...</p>		
<p>320.3 A3   A self-interest threat to compliance with the principle of professional competence and due care is created if the engagement team does not possess, or cannot acquire, the competencies to perform the professional services.</p>		
<p>320.3 A4        Factors that are relevant in evaluating the level of</p>		

<p>such a threat include:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• An appropriate understanding of:<ul style="list-style-type: none"><li>○ The nature of the client’s business;</li><li>○ The complexity of its operations;</li><li>○ The requirements of the engagement; and</li><li>○ The purpose, nature and scope of the work to be performed.</li></ul></li><li>• Knowledge of relevant industries or subject matter.</li><li>• Experience with relevant regulatory or reporting requirements.</li><li>• <del>The existence of quality control policies and procedures designed to provide reasonable assurance that engagements are accepted only when they can be performed competently</del> <u>Policies and procedures that the firm has implemented, as part of a system of quality management in accordance with quality management standards such as ISQM 1, that respond to quality risks relating to the firm’s ability to perform the engagement in accordance with professional standards and applicable legal and regulatory requirements.</u></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La existencia de políticas y procedimientos de control de calidad diseñados para proporcionar una seguridad razonable de que los trabajos solo se aceptan cuando pueden realizarse de manera competente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Políticas y procedimientos que la firma ha implementado, como parte de un sistema de gestión de la calidad de acuerdo con las normas de gestión de la calidad, como la NIGC 1, que responden a los riesgos de calidad relacionados con la capacidad de la firma para realizar el trabajo de acuerdo con las normas profesionales y requerimientos legales y regulatorios aplicables.</li></ul>
<p><b>SECTION 330</b></p> <p><b>FEES AND OTHER TYPES OF REMUNERATION</b></p> <p><b>Contingent Fees</b></p>		
<p>330.4 A1 Contingent fees are used for certain types of non-assurance services. However, contingent fees might create threats to compliance with the fundamental principles,</p>		

particularly a self- interest threat to compliance with the principle of objectivity, in certain circumstances.		
<p>330.4 A2 Factors that are relevant in evaluating the level of such threats include:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The nature of the engagement.</li><li>• The range of possible fee amounts.</li><li>• The basis for determining the fee.</li><li>• Disclosure to intended users of the work performed by the professional accountant and the basis of remuneration.</li><li>• Quality management policies and procedures.</li><li>• Whether an independent third party is to review the outcome or result of the transaction.</li><li>• Whether the level of the fee is set by an independent third party such as a regulatory body.</li></ul>		
<p><b>INTERNATIONAL INDEPENDENCE STANDARDS (PART 4A AND PART 4B)</b></p> <p><b>PART 4A – INDEPENDENCE FOR AUDIT AND REVIEW ENGAGEMENTS</b></p> <p><b>SECTION 400</b></p> <p><b>APPLYING THE CONCEPTUAL FRAMEWORK TO INDEPENDENCE FOR AUDIT AND REVIEW ENGAGEMENTS</b></p>		

<b>Introduction</b> <b>General</b>		
<p>400.4 <del>ISQC-ISQM</del> 1 requires a firm to <del>establish policies and procedures designed to design, implement and operate a system of quality management for audits or reviews of financial statements performed by the firm, provide it with reasonable assurance that</del> As part of this system of quality management, ISQM 1 requires the firm to establish quality objectives that address the fulfillment of responsibilities in accordance with relevant ethical requirements, including those related to independence., Under ISQM 1, relevant ethical requirements are those related to the firm, its personnel and, where applicable, others subject to the independence requirements to which the firm and the firm's engagements are subject, <del>maintain independence where required by relevant ethics requirements</del>. ISAs and ISREs establish responsibilities for engagement partners and engagement teams at the level of the engagement for audits and reviews, respectively. The allocation of responsibilities within a firm will depend on its size, structure and organization. Many of the provisions of this Part do not prescribe the specific responsibility of individuals within the firm for actions related to independence, instead referring to "firm" for ease of reference. A <del>Firms</del> assigns <u>operational</u> responsibility for <u>compliance with independence requirements</u> to an individual(s) in accordance with <u>ISQM ISQC-1</u>. In addition, an individual professional accountant remains responsible for compliance with any provisions that apply to that accountant's activities, interests or relationships.</p>	<p>400.4 Las Normas de Control de Calidad (NCC) requieren que una firma establezca políticas y procedimientos diseñados para proporcionar una seguridad razonable de que la firma, su personal y, cuando corresponda, otros sujetos a requerimientos de independencia (incluido el personal de las firmas de la red), mantienen la independencia cuando lo establecen los requerimientos éticos correspondientes. Las Normas Internacionales de Auditoría (NIA) y las Normas de Revisión (NR) del Instituto Mexicano de Contadores Públicos (IMCP) establecen responsabilidades para los socios y los equipos de trabajo a nivel del encargo para auditorías y revisiones, respectivamente. La asignación de responsabilidades dentro de una firma dependerá de su tamaño, estructura y organización. Varias de las disposiciones de esta Parte no pretenden establecer la responsabilidad específica de las personas dentro de la firma para las acciones relacionadas con la independencia, sino que se refieren a la "firma" para facilitar la referencia. Las firmas asignan la responsabilidad de una acción particular a una persona o grupo de personas (como un equipo de auditoría), de acuerdo con las NCC. Además, el Contador Público en lo individual sigue siendo responsable del cumplimiento de cualquier disposición que se aplique a las actividades, intereses o relaciones de éste.</p>	<p>400.4 La NIGC 1 requiere que una firma diseñe, implemente y opere un sistema de gestión de calidad para auditorías o revisiones de estados financieros desarrolladas por la firma. Como parte de este sistema de gestión de calidad, la NIGC 1 requiere a la firma establecer objetivos de calidad que aborden el cumplimiento de las responsabilidades de acuerdo con los requerimientos éticos relevantes, incluidos los relacionados con la independencia. Según la NIGC 1, los requisitos éticos relevantes son aquellos relacionados con la firma, su personal y, cuando corresponda, otros sujetos a requerimientos de independencia a los que están sujetos la firma y los trabajos de la firma. Las Normas Internacionales de Auditoría (NIA) y las Normas de Revisión (NR) del Instituto Mexicano de Contadores Públicos (IMCP) establecen responsabilidades para los socios y los equipos de trabajo a nivel del encargo para auditorías y revisiones, respectivamente. La asignación de responsabilidades dentro de una firma dependerá de su tamaño, estructura y organización. Varias de las disposiciones de esta Parte no pretenden establecer la responsabilidad específica de las personas dentro de la firma para las acciones relacionadas con la independencia, sino que se refieren a la "firma" para facilitar la referencia. Una firma asigna responsabilidad operacional para el cumplimiento de los requerimientos de independencia a una persona o grupo de personas de acuerdo con la NIGC 1. Además, el Contador Público en lo individual sigue siendo responsable del cumplimiento de cualquier disposición</p>

		que se aplique a las actividades, intereses o relaciones de éste.
<b>Network Firms</b>		
<p><b>R400.53</b> When determining whether a network is created by a larger structure of firms and other entities, a firm shall conclude that a network exists when such a larger structure is aimed at co-operation and:</p> <p>(a) It is clearly aimed at profit or cost sharing among the entities within the structure. (Ref: Para. 400.53 A2);</p> <p>(b) The entities within the structure share common ownership, control or management. (Ref: Para. 400.53 A3);</p> <p>(c) The entities within the structure share common quality <del>management control</del> policies and procedures. (Ref: Para. 400.53 A4);</p> <p>(d) The entities within the structure share a common business strategy. (Ref: Para. 400.53 A5);</p> <p>(e) The entities within the structure share the use of a common brand name. (Ref: Para. 400.53 A6, 400.53 A7); or</p> <p>(f) The entities within the structure share a significant part of professional resources. (Ref: Para 400.53 A8, 400.53 A9).</p>	<p>R400.53 Al determinar si una red es creada por una estructura más grande de firmas y otras entidades, una firma debe concluir que existe una red cuando dicha estructura más grande está dirigida a la cooperación y:</p> <p>(a) Está claramente dirigido a la distribución de ganancias o costos entre las entidades dentro de la estructura. (Ref.: párrafo 400.53 E2);</p> <p>(b) Las entidades dentro de la estructura comparten propiedad, control o administración comunes. (Ref.: párrafo 400.53 E3);</p> <p>(c) Las entidades dentro de la estructura comparten políticas y procedimientos comunes de control de calidad. (Ref.: párrafo 400.53 E4);</p> <p>(d) Las entidades dentro de la estructura comparten una estrategia comercial común. (Ref.: párrafo 400.53 E5);</p> <p>(e) Las entidades dentro de la estructura comparten el uso de un nombre profesional común. (Ref.: párrafos 400.53 E6, 400.53 E7); o</p> <p>(f) Las entidades dentro de la estructura comparten una parte significativa de los recursos profesionales. (Ref.: párrafos 400.53 E8, 400.53 E9).</p>	<p>(c) Las entidades dentro de la estructura comparten políticas y procedimientos comunes de gestión de calidad. (Ref: Párrafo 400.53 E4);</p>

<p>...</p> <p>400.53 A4 Common quality <del>control</del><u>management</u> policies and procedures are those designed, implemented and <u>operated</u><del>monitored</del> across the larger structure. (Ref: Para. R400.53(c)).</p> <p>...</p>	<p>...</p> <p>400.53 E4 Las políticas y procedimientos comunes de control de calidad son aquellos diseñados, implementados y monitoreados en toda la estructura. (Ref.: párrafo R400.53(c)).</p>	<p>...</p> <p>400.53 A4 Las políticas y procedimientos comunes de gestión de calidad son aquellas diseñadas, implementadas y operadas en toda la estructura. (Ref.: Apartado R400.53(c)).</p>
<p><b>Breach of an Independence</b></p> <p><b>Provision for Audit and Review</b></p> <p><b>Engagements Mergers and</b></p> <p><b>Acquisitions</b></p> <p>...</p>		
<p><b>R400.73</b> If, following the discussion set out in paragraph R400.72(b), those charged with governance request the firm to continue as the auditor, the firm shall do so only if:</p> <p><b>(a)</b> The interest or relationship will be ended as soon as reasonably possible but no later than six months after the effective date of the merger or acquisition;</p> <p><b>(b)</b> Any individual who has such an interest or relationship, including one that has arisen through performing a non-assurance service that would not be permitted by</p>	<p><b>(b)</b> Cualquier persona que tenga tal interés o relación, incluyendo uno que haya surgido mediante la prestación de un servicio distinto a los de aseguramiento que no estaría permitido por la sección 600 y sus subsecciones, no podrá</p>	<p><b>(b)</b> Cualquier persona que tenga tal interés o relación, incluyendo uno que haya surgido mediante la prestación de un servicio distinto a los de aseguramiento que no estaría permitido por la sección 600 y sus subsecciones, no podrá</p>

<p>Section 600 and its subsections, will not be a member of the engagement team for the audit or the individual responsible for the engagement quality <del>control</del>-review; and</p> <p><b>(c)</b> Transitional measures will be applied, as necessary, and discussed with those charged with governance.</p>	<p>ser miembro del equipo de trabajo de la auditoría o la persona responsable de la revisión del control de calidad del trabajo; y</p>	<p>ser miembro del equipo de trabajo de la auditoría o la persona responsable de la revisión de calidad del trabajo; y</p>
<p>400.73 A1 Examples of such transitional measures include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Having a professional accountant review the audit or non-assurance work as appropriate.</li> <li>• Having a professional accountant, who is not a member of the firm expressing the opinion on the financial statements, perform a review that is <u>consistent with the objective of</u> an engagement quality <del>control</del>-review.</li> <li>• Engaging another firm to evaluate the results of the non-assurance service or having another firm re-perform the non-assurance service to the extent necessary to enable the other firm to take responsibility for the service.</li> </ul> <p>...</p> <p><i>When a Firm Identifies a Breach</i></p> <p>...</p>	<p>Que un Contador Público, que no sea miembro de la firma que expresa la opinión sobre los estados financieros, realice una revisión que sea equivalente a una revisión de control de calidad del trabajo.</p>	<p>Que un Contador Público, que no sea miembro de la firma que expresa la opinión sobre los estados financieros, realice una revisión que sea consistente con el objetivo de una revisión de calidad del trabajo.</p>
<p><b>R400.80</b> If a firm concludes that a breach of a requirement in this Part has occurred, the firm shall:</p> <p><b>(a)</b> End, suspend or eliminate the interest or relationship that created the breach and address the</p>		



<p>consequences of the breach;</p> <p><b>(b)</b> Consider whether any legal or regulatory requirements apply to the breach and, if so:</p> <p><b>(i)</b> Comply with those requirements; and</p> <p><b>(ii)</b> Consider reporting the breach to a professional or regulatory body or oversight authority if such reporting is common practice or expected in the relevant jurisdiction;</p> <p><b>(c)</b> Promptly communicate the breach in accordance with its policies and procedures to:</p> <p><b>(i)</b> The engagement partner;</p> <p><b>(ii)</b> <del>These</del> <u>individual</u> with <u>operational</u> responsibility for <del>the policies and procedures relating to compliance</del> <u>with</u> independence <u>requirements</u>;</p> <p><b>(iii)</b> Other relevant personnel in the firm and, where appropriate, the network; and</p> <p><b>(iv)</b> Those subject to the independence requirements in Part 4A who need to take appropriate action;</p> <p><b>(d)</b> Evaluate the significance of the breach and its impact on the firm's objectivity and ability to issue an audit report; and</p> <p><b>(e)</b> Depending on the significance of the breach, determine:</p> <p><b>(i)</b> Whether to end the audit engagement; or</p> <p><b>(ii)</b> Whether it is possible to take action that satisfactorily addresses the consequences of the breach and whether such action can be taken and is appropriate in the circumstances.</p>	<p>(ii) Los responsables de las políticas y procedimientos relacionadas con la independencia;</p>	<p>(ii) Aquellas personas con responsabilidad operacional para el cumplimiento de los requisitos de independencia;</p>
---	---	--

In making this determination, the firm shall exercise professional judgment and take into account whether a reasonable and informed third party would be likely to conclude that the firm's objectivity would be compromised, and therefore, the firm would be unable to issue an audit report.		
400.80 A1 A breach of a provision of this Part might occur despite the firm having <del>policies and procedures</del> <u>a system of quality management</u> designed to <del>provide it with reasonable assurance that independence is maintained</del> address independence <u>requirements</u> . It might be necessary to end the audit engagement because of the breach.	400.80 E1 El incumplimiento de una disposición de esta Parte podría ocurrir a pesar de que la firma tenga políticas y procedimientos diseñados para proporcionarle una seguridad razonable de que se mantiene la independencia. Podría ser necesario dar por terminado el trabajo de auditoría debido al incumplimiento.	400.80 E1 El incumplimiento de una disposición de esta Parte podría ocurrir a pesar de que la firma tenga un sistema de gestión de la calidad diseñado para abordar los requerimientos de independencia. Podría ser necesario terminar el trabajo de auditoría debido a la infracción.
... <b>SECTION 410 (REVISED)</b> <b>FEES</b> <b>Requirements and Application Material</b> ...		
410.4 A4 The conditions, policies and procedures described in paragraph 120.15 A3 (particularly <del>the existence of a system of</del> quality management <del>system</del> designed, implemented and operated by the firm in accordance with the quality management standards issued by the IAASB) might also impact the evaluation of whether the threats to independence	INCORPORADO EN PROYECTO DE HONORARIOS  <b>410.4 E4</b> Las condiciones, políticas y procedimientos descritos en el apartado 120.15 A3 (particularmente la existencia de un sistema de gestión de calidad diseñado e implementado por la firma de conformidad con la NIGC 1	410.4 A4 Las condiciones, políticas y procedimientos descritos en el párrafo 120.15 A3 (en particular, un sistema de gestión de la calidad diseñado, implementado y operado por la firma de acuerdo con las normas de gestión de la calidad emitidas por el IAASB) también podrían afectar la evaluación de si las amenazas a independencia están en un nivel aceptable.

are at an acceptable level.	[propuesta]) también podrían afectar la evaluación de si las amenazas a la independencia están en un nivel aceptable.	
<b>SECTION 540</b> <b>LONG ASSOCIATION OF PERSONNEL</b> <b>(INCLUDING PARTNER ROTATION) WITH AN</b> <b>AUDIT CLIENT</b> <b>Requirements and Application Material</b>  ...  Service in a combination of key audit partner roles  ...		
<b>R540.15</b> Subject to paragraph R540.16(a), if the individual acted in a combination of key audit partner roles and served as the key audit partner responsible for the engagement quality <del>control</del> review for four or more cumulative years, the cooling-off period shall be three consecutive years.  <i>[Note: Conforming amendments were made to paragraphs R540.5(b) and R540.12 to replace the terms “engagement quality control review” with “engagement quality review” as part of the finalization of the <a href="#">EQR revisions</a>.]</i>	<b>R540.15</b> Sujeto a lo establecido en el párrafo R540.16 (a), si la persona se desempeñó en una combinación de funciones de socio clave de auditoría y sirvió como socio clave de auditoría responsable de la revisión del control de calidad del trabajo durante cuatro o más años cumulativos, el periodo de enfriamiento deberá ser de tres años consecutivos.	<b>R540.15</b> Sujeto a lo establecido en el párrafo R540.16 (a), si la persona se desempeñó en una combinación de funciones de socio clave de auditoría y sirvió como socio clave de auditoría responsable de la revisión de calidad del trabajo durante cuatro o más años cumulativos, el periodo de enfriamiento deberá ser de tres años consecutivos.
<b>R540.16</b> If an individual has acted in a combination of engagement partner and engagement quality <del>control</del> reviewer roles for four or more cumulative years during the time-on	<b>R540.16</b> Si una persona ha actuado en una combinación de funciones de socio del trabajo y socio de revisión de control de calidad del trabajo durante cuatro o más años acumulados	<b>R540.16</b> Si una persona ha actuado en una combinación de funciones de socio del trabajo y socio de revisión de calidad del trabajo durante cuatro o más años acumulados durante el periodo en activo, el periodo de enfriamiento deberá ser:

<p>period, the cooling- off period shall:</p> <p>(a) As an exception to paragraph R540.15, be five consecutive years where the individual has been the engagement partner for three or more years; or</p> <p>(b) Be three consecutive years in the case of any other combination.</p> <p>...</p>	<p>durante el periodo en activo, el periodo de enfriamiento deberá ser:</p>	
<p><b>PART 4B (REVISED) – INDEPENDENCE FOR ASSURANCE ENGAGEMENTS OTHER THAN AUDIT AND REVIEW ENGAGEMENTS</b></p> <p><b>SECTION 900</b></p> <p><b>APPLYING THE CONCEPTUAL FRAMEWORK TO INDEPENDENCE FOR ASSURANCE ENGAGEMENTS OTHER THAN AUDIT AND REVIEW ENGAGEMENTS</b></p> <p><b>Introduction</b></p> <p><b>General</b></p>		
<p>900.3 ISQ<del>MC</del>–1 requires a firm to <del>establish policies and procedures designed to design, implement and operate a system of quality management for assurance engagements performed by the firm. provide it with reasonable assurance that the firm, its personnel and, where applicable, others</del></p>	<p>900.3 Las Normas de Control de Calidad (NCC) requieren que una firma establezca políticas y procedimientos diseñados para proporcionar una seguridad razonable de que la firma, su personal y, cuando corresponda, otros sujetos a requerimientos de independencia, la mantienen cuando así lo requieren las normas éticas aplicables.</p>	<p>900.3 La NIGC 1 requiere que una firma diseñar, implementar y operar un sistema de gestión de la calidad para los trabajos de aseguramiento realizados por la firma. Como parte de este sistema de gestión de la calidad, la NIGC 1 requiere que la firma establezca objetivos de calidad que aborden el cumplimiento de las responsabilidades de acuerdo con los requisitos éticos pertinentes, incluidos los relacionados con la</p>

<p><del>subject to independence requirements maintain independence where required by relevant ethics standards. As part of this system of quality management, ISQM 1 requires the firm to establish quality objectives that address the fulfillment of responsibilities in accordance with relevant ethical requirements, including those related to independence. Under ISQM 1, relevant ethical requirements are those related to the firm, its personnel and, when applicable, others subject to the independence requirements to which the firm and the firm's engagements are subject.</del> In addition, ISAEs and ISAs establish responsibilities for engagement partners and engagement teams at the level of the engagement. The allocation of responsibilities within a firm will depend on its size, structure and organization. Many of the provisions of Part 4B do not prescribe the specific responsibility of individuals within the firm for actions related to independence, instead referring to “firm” for ease of reference. <del>A firm</del> assigns operational responsibility for <del>compliance with independence requirements a particular action</del> to an individual(s) <del>or a group of individuals (such as an assurance team)</del> in accordance with ISQM 1. Additionally, an individual professional accountant remains responsible for compliance with any provisions that apply to that accountant’s activities, interests or relationships.</p>	<p>Las Normas para Atestiguar del Instituto Mexicano de Contadores Públicos (IMCP) establecen responsabilidades para los socios y los equipos de trabajo a nivel del encargo. La asignación de responsabilidades dentro de una firma dependerá de su tamaño, estructura y organización. Varias de las disposiciones de la Parte 4B no describen la responsabilidad específica de las personas dentro de la firma para las acciones relacionadas con la independencia, sino que se refieren a la “firma” para facilitar la referencia. Las firmas asignan la responsabilidad de una acción particular a una persona o grupo de personas (como un equipo de atestiguamiento) de acuerdo con las NCC. Además, el Contador Público sigue siendo responsable del cumplimiento de cualquier disposición que se aplique a sus actividades, intereses o relaciones.</p>	<p>independencia. Según la NIGC 1, los requisitos éticos relevantes son aquellos relacionados con la firma, su personal y, cuando corresponda, otros sujetos a los requisitos de independencia a los que están sujetos la firma y los trabajos de la firma. Además, las Normas para Atestiguar del Instituto Mexicano de Contadores Públicos (IMCP) y las NIA establecen responsabilidades para los socios y los equipos de trabajo a nivel del encargo. La asignación de responsabilidades dentro de una firma dependerá de su tamaño, estructura y organización. Varias de las disposiciones de la Parte 4B no describen la responsabilidad específica de las personas dentro de la firma para las acciones relacionadas con la independencia, sino que se refieren a la “firma” para facilitar la referencia. Una firma asigna la responsabilidad operacional del cumplimiento de los requisitos de independencia a una o varias personas de conformidad con la NIGC 1. Adicionalmente, un Contador Público sigue siendo responsable del cumplimiento de cualquier disposición que se aplique a sus actividades, intereses o relaciones.</p>
<p><b>GLOSSARY, INCLUDING LISTS OF ABBREVIATIONS</b></p>		
<p>Engagement quality <del>control</del>- review</p> <p><del>A process designed to provide an objective evaluation, on or before the report is issued, An objective evaluation</del> of the</p>	<p><b>Revisión de control de calidad del trabajo.</b></p> <p>Un proceso diseñado para proporcionar una evaluación objetiva, al emitir o antes de que se emita el informe, de los</p>	<p><b>Revisión de calidad del trabajo.</b></p> <p>Una evaluación objetiva de los juicios importantes realizados por el equipo del trabajo y las conclusiones alcanzadas al</p>

<p>significant judgments <del>made by</del> the engagement team <del>made</del> and the conclusions <del>it reached in formulating the thereon,</del> <u>performed by the engagement quality reviewer and completed on or before the date of the engagement</u> report.</p>	<p>juicios importantes que el equipo del trabajo efectuó y las conclusiones a que llegó al formular el informe.</p>	<p>respecto, realizada por el revisor de calidad del trabajo y concluida en la fecha del informe del trabajo o antes.</p>
<p><u>Engagement quality reviewer</u></p> <p><u>A partner, other individual in the firm, or an external individual, appointed by the firm to perform the engagement quality review.</u></p>		<p>Revisor de calidad del trabajo</p> <p>Un socio, otra persona de la firma o una persona externa, designada por la firma para realizar la revisión de calidad del encargo.</p>
<p>Key audit partner</p> <p>The engagement partner, the individual responsible for the engagement quality <del>control</del> review, and other audit partners, if any, on the engagement team who make key decisions or judgments on significant matters with respect to the audit of the financial statements on which the firm will express an opinion. Depending upon the circumstances and the role of the individuals on the audit, “other audit partners” might include, for example, audit partners responsible for significant subsidiaries or divisions.</p>	<p><b>Socio clave de la auditoría.</b></p> <p>El socio del trabajo, la persona responsable de la revisión de control de calidad del trabajo y otros socios de auditoría, si los hay, en el equipo del trabajo, que tomen decisiones o hagan juicios clave sobre asuntos importantes respecto de la auditoría de los estados financieros sobre los que la firma expresará una opinión. Dependiendo de las circunstancias y de la función de las personas en la auditoría, “otros socios de auditoría” puede incluir, por ejemplo, a socios de auditoría responsables de las auditorías de subsidiarias o divisiones importantes.</p>	<p><b>Socio clave de la auditoría.</b></p> <p>El socio del trabajo, la persona responsable de la revisión de calidad del trabajo y otros socios de auditoría, si los hay, en el equipo del trabajo, que tomen decisiones o hagan juicios clave sobre asuntos importantes respecto de la auditoría de los estados financieros sobre los que la firma expresará una opinión. Dependiendo de las circunstancias y de la función de las personas en la auditoría, “otros socios de auditoría” puede incluir, por ejemplo, a socios de auditoría responsables de las auditorías de subsidiarias o divisiones importantes.</p>
<p>Network</p> <p>A larger structure:</p> <p>(a) That is aimed at co-operation; and</p> <p>(b) That is clearly aimed at profit or cost sharing or shares common ownership, control or management, common quality <del>control</del><u>management</u> policies and procedures, common business strategy, the use of a common brand-name, or a significant part of professional resources.</p>	<p><b>Red.</b></p> <p>Una estructura:</p> <p>a) Cuyo objetivo es la cooperación; y</p> <p>b) Que, claramente, tiene por objetivo compartir utilidades o costos, o que comparte propiedad común, control o administración, políticas y procedimientos de control de calidad comunes, estrategia de negocios común, uso de un nombre común, o una parte importante de sus recursos profesionales.</p>	<p><b>Red.</b></p> <p>Una estructura:</p> <p>a) Cuyo objetivo es la cooperación; y</p> <p>b) Que, claramente, tiene por objetivo compartir utilidades o costos, o que comparte propiedad común, control o administración, políticas y procedimientos de gestión de calidad comunes, estrategia de negocios común, uso de un nombre común, o una parte importante de sus recursos profesionales.</p>

<b>LISTS OF ABBREVIATIONS AND STANDARDS REFERRED TO IN THE CODE</b>  <b>LIST OF ABBREVIATIONS</b>		
ISQMGs International Standards on Quality <del>Management</del> <del>Control</del>		NIGC Norma Internacional de Gestión de Calidad
ISQMC 1 Quality <del>Control</del> <u>Management</u> for Firms that Perform Audits <del>and</del> <del>or</del> Reviews of Financial Statements, <del>and</del> <del>or</del> Other Assurance <del>and</del> <del>or</del> Related Services Engagements		NIGC 1 Gestión de calidad para firmas que realizan auditorías o revisiones de estados financieros u otros trabajos de aseguramiento o servicios relacionados
<u>ISQM 2</u> <u>Engagement Quality Reviews</u>		NIGC 2 Revisiones de calidad del trabajo